Ն° 7773-4 1914 ՄԱՐՏ 10-22 ԲԻՆԶՐԻՆՊԻՀ 10 ՄԱՐՏ 1327 27 ՆԱԻ ՍԻՆԻ

ՍԱՀՄԱՆԸ ԻՄԹԻՆԱՂ ՎԷ ՄԻՆՏԻՐԻ
ՏԱՐԱՆ ՎԷՐԱԲԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միհեսսիի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաթիսի թեհսիլ 1877

ԳԱԳԱՐ ԱԼԻ ԴԱՐԵՑՊԸ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվասս հազգընեա սաՀիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը։ Մազպուզատ սաՀիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարեյանեՀին մեսիրը մախասուրնը շաիլ օյմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրագ իտտա օլընմազ։ Իլանաթ տեռայիքի միւրեհիպի իլե նեռեր օլունուր։

ՃԷՐՈՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԻՆԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյի սեռեկիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ԴԱՐԱՏԷՆԻՋ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

ԱՄԻՐԱԼ ՍԱՐԻՍԼՕՖ ՆԷ՞ ՏԻՑՕՐ

Ֆիկարօ կազէթաբ Բէթէրսպուրկ մուխպիրի մարտ 14 թարիխլէ կազէթասընա եազըյօր։

Ամիրալ Սարիսլօֆ թարաֆրնտան Բուսիանընը Դարատէնիզ ֆիլօսընրն քիֆայէթսիզլիկի վէ մրսթասանէլէն թապվիյէսի լազըմ կէլմիկի հազրընա վուրմա պուլան պէյանաթ եալընը ապքրի մէհաֆիլնտէ սէյրլ, բալիթիգա մէհաֆիլնտէ սէ բէք սէրլն պիր թէէսիր հասիլ իթմէր սիր։

Հալը հազրընը քէնտիսինէ թէկլին իթմիկի էֆքարընը խելբասա իմմէք վէ պու պասպորտէքի էնտիշէլերինի լյգան եկլէմէք լուզիֆրնտա պուլընան մուտամիլէն ամիրալ թարաֆրնտան դապուլ օլընմասը։ Բուսիանընն Դարատէնիզ ֆիլօսը սապրէ պարիյէ գօմանտանը չու պէյանամտա պուլընը։

—Իթիգադրմա կէօրէ, Բուսիա՝ Պալթիգ տէնիզի ֆիլօսընը գուվվէթլէթմէքլէ օղրաշմամը տը։ 1904 սէնէսինտէ Ճապոն մուհարէպէսինտէ օլաուը կիպի իմթիգպուլէքի տիւշմանըմըզ հանկըը օլուբրա օլաուն, անընն պարիյէ մանթըգալարընա տէպիլմէկէ մէճբուր օլան պիր տոնանմասը եաբամամըյըզ։ Պալթիգ տէնիզինտէ պիգիմ վազիֆէմիզ, սահիլի մուհաֆազա վէ միւտաֆէա իթմէք օյմագա, պու խուսուսատաքի բրոկրամընը եալընը լիզոմը մադար թօրբիտօ վէ տէնիզ պէթը վաբօրլարընա պուլնարը հըմայէ լազէքէք սահիլ մուհաֆիզը հարպ կէմիլերինէ թահսիա իթմէմիսիզ։

«Հալպուքի, Դարատէնիզէ կէլմէճէ իզ թէմամըյա աքտիսի սիր։ Պիզի Գահիրը Մուհիթէ սէվգ իտէն էսէֆէնտիկ բօլմիդանընն Շարգտաքի մէվզիմըզը զաիֆլամասը բէք թապրի իտի։ Էվ էկէր խաթրընա կէմիրիլիրսէ, պէնտ՝ ճաքօն մուհարէպէսինտէն բէք չօգ էվվէլ պու ֆէնա վէ նէսէֆէնկիզ բօլմիդանընն վարմասընա կէմիրէտէկլի ֆէլաքէթլերի քէշֆ իթմէք չէրէֆը եէէսալէրինէ մաղհար օլմուշ իտի, պիզիմ հազիրի բօլմիդամը՝ կէչմիշ սարլարընն պիզէ չզարընը մրլի բօլմիդա, սահէի հարաքէտի օլմագ իւզրէ Շարգ թային իմմիշ սիր։ Մինթէէան չարգա տօորու մուրու պու-լան հարաքէթի պիզիմ իչիւն պէօյիւք վէ ամֆլ օլմամզ թարիխի պիր խաթա իտի։ Հէր վազիֆան զիյասէտ գամիյէթ վէ չիտտէթլէ թէքբար իտէրիմ չի, պիզ հէր հալէ, պիզէ բէք մուզուլյա մալ օլան Սիպէրիանընն էօթէ թարաֆընտան

«Իչ պէօյիւք վէ ան սիսթէմ զրսէրը իլէ էսկի սիսթէմ ֆարգի թամիր վէ թէճամա կէօրմիշ տրը հարպ սէֆինէլերի այնը զէմանտա ուտութմայընը ըզ քի, Թիւրքիա պու սահիտա իքի եէնի վէ ան սիսթէմ զրսէրը եարարրմագա տրը, ասնրա պիր թարիզը մուվաֆֆազիյէթ իւզերինէ իլերլէյէն պիր խանէի միլլէյէ քի, Թիւրքիայա եապընտա իքի արէմնօֆ ինշասը զասվիյէթ վէ իմքանանընը հազրըրթմագտա տրը. արգասընտա Ավսթրիա Նուֆուզը պուլընան Թիւրքիանընն պու ֆասլայէթինի ըմթամտօլաա հէրամ սիրէն էֆքարընն թէճէմմանը սիրէթինէ թէլազզը խիյօրրմ։ Պէն Պալգանիստան եազընն պիր խիթգպալէ պիր թաղրմ վախմ վագայար զուհուրինի կէօրէնէրինինմ. Իլթէ հէր վազիֆանտան զիատէ Բուսիանընն Դարատէնիզ ֆիլօսը իլէ մէշզուլ օլմասընը թազվիրէ մասրուզ գալմաղը էլիմ մէվզը նազարը ինթիխանը ուտումկէ վազ իթմէկէ, պէնի սէվգ իտէն սէպպէր պունար տրը։ Ավսթրիա ուտումասը չէօյէ սուրսուն, հէր օլմադ իսէ մէնիվ վէ զայրը գապիր թամիր օլամագ պիր սուրէթէ Թիւրքիանընն մուվաֆֆաղէթինէ մահալ պրադամայալը։ Հէր օլմազ իսէ չնմոի զէմանը վար իքէն «հազրը օլ ճէնկէ, էկէր իսթէրսէն սուլ ու սալա» ֆէթվասընը կէօզ էօնիւնէ կէթիրէլիմ։ Դարատէնիզտէքի գուվվէթ պարիյէմիզին զասիը Պալգան գարշըզղզրարընն իմքանը տեվամընա աչզդ պիր գարու պրագմըշ օլույօր։»

Մուսթէֆէտ ամրալտան ալտըղըմ մէկտէբէտէ իւզէրինէ մուֆարեգաթ իթմէսէն էվվէլ Բուսիանընն պիր իքի ինշաաթ տէսթիկանընա վէրտիկ սիրաբրշաթա սրբարբշաթը Օսմանլիէի պարիյէ հագզինտա պիր սիւալ իրատ իթմա։

—Զամն իթմէմ քի, Պարիյէ նէզարէթի պիմիրն սրբարբշաթը Լէմվէրսքի թէրսանէսինտէ վէրմէք նէյնէթինտէ պուլընսան, զիրա պիմիրն պարիյէ զասրզմանընզդան սօրուպ տա անլայայիմրինի քի Լէմվէրսքի պէօյիւք պիր թէրսանէ տեյլիտիր։ Պարիյէ նէզարէթի մուավինի ամրալ Կրիհօրովիչն ֆէթանէթինտէն էմրնիմ. վէ պիմիրն սրբարբշաթը պարիյէմիզի մէզքիր թէրսանէյէ վէրմէք կիպի պարի բրօկրամընը պիր մուարբշը էնդաղ հալինէ կէթիրէճէք օլան պիր բրօժէյէ մուխալիֆէթ իտէճէկինտէն էմնիմ։

—Մեկնն բէյնինզզ նազարէն սրբարբշաթը հանկը թէրսանէյէ վէրմէլի տիր։ Ամիրալ։

—Իվվէլա եալընը պիր թէրսանէյէ վէրիլմէսինէ թարաֆտար տեյլիյմ—Պիլասասա պու պիր տէվվէթ թէրսանէսի

խսէ, քի օ զէման իչինտէն մէսուլ օլմազ— պէնճէ թէչինէլերին ինշասը Նիզամիյէ վէ Սեվասթօբօլ թէճհիզաթը, Օպօնգօվօ վէ Բօնիրօֆ վէ զրրինը սիբէրլէրսէ Դօլբինիօ տէսթիկէատարրյալ լյճապ լաէրսէ էճնէպի սէսթիկէատարընա սրբարը իթմէլի տիր։

Տիկէր պիր սիվալէ ճէվապէն ամիրալան աթիսէքի ճէվապը ալարմ։

—Պիլիրսինիզ քի, պէն Ֆրանսա—Բուսիա իթթիֆագընա հէր քէսանէն զիյասէ թարաֆտար պիր սասարմ։ Վէ չիսպէնիզ եինէ հէր քէսանէն էյի պիլիրիմ քի, սրբարբշաթ հազրընա սիյասէթի ըէնկեր իթթիֆազ իթմէկէ նէ թարաֆտան տանա մուվաֆֆզ չարթար տէրմիյան խալիրսէ, օրսյա լհալէ իթմէլի տիր։ Ֆագաթ թէբրար իտէրիմ քի, Դրուբ ֆապրիկասընը Շնայդրը ֆապրիգասընա թէրճին իթմէկէ հիչ պիր սէպպէ եօզ տրը, պէնճէ նալէյէ Շնայդրը թէրք իտուպ սա մէնֆաաթմզզա զարը, աչզդան աչզդա մուխալիֆը սամիկէթ պիր թավը ու հարաքէթ ալանագ օլան Դրուբ ֆապրիգասընա միւռաճաաթ իթմէք մասզուլ պիր հարաքէթ օլամագ։

Ամիրալ Սարիսլօֆընն պէյանաթը զաթիկէսի պէօյլէ տիր։ Գեօյիւք ամիրալընն նազարը ինթիպահնա զօյարզը հագզգաթլարընն նազարը ինթիպարա ալընմասընը, սահա զէման վար իքէն, իյմասպասը անվալը իճրա իտիմէսինի, Բուսիանընն հագիպի տօսթլարը քէմալը խասհիլէ թէմէնինի իսէրլէր։

ԲՐՆԷ ՄԱՐԾԱՆ

ՀԱՔԵՄ ՈՒՍՈՒԼԻ

—()(•)()—

ԹԱՇՏԻՏԸ ԹԷՍԼԻՀԱԹ

Ինկիլիթէրա Խարճիյէ նազրը Սըր Էտուարտ Կրէյ թարաֆընտան Ինկիլիթէրա իլէ Միւճթէմիայը Ամէրիկա արասընտա թէհսատիւս իտէճէք մանազարաարընն հաքէմ ուսուլի իլէ թէվվիյէսի խուսուսընտա թանզիմ իսլիմը լահիյա տարը սէրա օլընան պէյանաթ, եալընը Ինկիլիզ Լիպէրալ մամպուսթընտա տէյիլ, հէման պիրճիմէ մամպուսթա մէհկիմլիկտէ մէսէրրէթը ումումիյյի մուճիզ օլմուշ տրը։ Թայմզ զազէթասը տախի պու մէսէլէ հազզընտա հէր հալտէ Միւճթէմիայի Ամէրիկա թարաֆընտան Ինկիլիթէրա հիւքիմէթինէ թէքլիֆաթը սարիսէ սէրա իտիլէճէկլիի իւմիա իտիյօր։ Մէզքիւր զազէթասընն իֆտատի մուճիպինճէ 1897 սէնէսինտէ պու սուրէթլէ թանզիմ իսլիմը օլան լայիհա, Միւճթէմիայ Ամէրիկա Մէճլիսը Այանը թարաֆընտան ըհտա օլընմասը զէման։ Ինկիլիթէրա իլէ Միւճթէմիայ Ամէրիկա արասընտա զուհուր իտէճէք պիրճիմէ մէսէլէլերին — հաթթա թարաֆլարին հայտիյէթ վէ մէնաֆիի հայաթիյէսինէ չամգ օլաա — պէյնէլմիլէլ միւթէչէքքիլ պիր հէյէթը հաքէմիյէճէ թէավիյէ օլընմասընը միւթթէհինէ արզու էյլէմիշ իսի։

1908 սէնէսինտէ Ինկիլիթէրա իլէ Միւճթէմիայը Ամէրիկա արասընտա ադա օլընան հաքէմ մուգավէլէնամէսի, Ինկիլիթէրա — Ֆրանսա հաքէմ մուգավէլէնամէսի կիպի մանաուա օլմաղա պէրապէր, պու կիւն պիր մուգասատէմէ օյմագ իւզրէ թէլազզը խիլիմէքտէ տիր։ Մ. Թաֆթ թարաֆընտան սէրա խալէն պէյանաթը ավիրէ իսէ հէր հալտէ թարաֆէյն պէյնինտէ պիրազայա վէ չարթ պիր հաքէմ մուգավէլէնամէսի ադաը լմքան տախիլինտէ պուլընարզընը իֆհամ էյլէմէյ տիր։ Զարէն էլեէվմ պու խուսուսա իւմիալէր էրէյնեճ զուվվէթլի իսէ տէ Վաշինկթընն արասընտա հէնուզ միւգաքերաթը բէմամէյէ միւպաչէրէթ խիլմէտիրի մէնուզ տիր։ Գանասանընն հէր տուրլու վէսաիթը մուհաֆազասան արի գալարզը զէմանտան պէրու, Ինկիլիթէրա հիւքիմէթինէն մէնֆաաթը Միւճթէմիայը Ամէրիկա իլէ խօշ կէչինմէկի իսթիզամ իսէր։ Ինկիլիթէրա հիւքիմէթինէ ճէմանիրի Միւճթէմիայը Ամէրիկա իլէ մանաուա պիր հաքէմ մուգավէլէնամէսի ադա իթմէսիյլէ, Շիմալի Ամէրիգասաքի հուգուզը արզզ սուրէթը գանիյէտ թասիզ օլընաճագ վէ պու սուրէթլէ ճէնանը մէճէնիյէթէն զիյասէ Ինկիլիթէրա պէօյլէ պիր թէչէպիսասէն իսի, ֆասէ իտէճէք տիր։ Նօր Տեօյչ Ալկեմանեե Զայթունկ կազէթասը Ինկիլիթէրա Խարճիյէ նազրընն նուռթրնա չու վեճհ իլէ ճէվապ վերմիշ տիր։

«Սըր Էտուարտ Կրէյնն ալէյ ումում պէնեչ մրլէյ անվալը սկսայէյ վէ պիլասասա Ինկիլիթէրա վէ Ամանիա միւնասէպպէր հազրընտա սէրա իթթիֆկի պէյանաթը մէմնունիյէթը խալիսանէ իլէ սէյամարզը։ Ինկիլիթէրա Խարճիյէ նազրընն թանտիսի թէնլհաթ խուսուսընտաքի իֆհամաթը սանկի ճալպը տրգզամ տրը։ Իֆհամաթը մէդքիւրէ Ամման նազարիյէսինէ բէք զիյասէ մուվաֆֆզ օլընընտան թարաֆէյն միւնասէպպէրընն քէսպը սաղ իթմէսի մէմուլ տրը։ Սըր Էտուարտ Կրէյ Ամանիա պաշ էլչիլիքինէն սուրա արասաքի իթմասարզըզ հիսարնին հալընը Ինկիլիզ վէ Ամման դավիսարը պէյնինտէ ճալիր օլարզընը թէէյիսէն վէ քէսմալը մէթանէթիլէ պէյան էյլէտի։ Էկէր Ինկիլիթէրա Խարճիյէ նազրընն սէրա էյլէսիկի ֆիքր տայիրէպնտէ ադա օլընան մուգավէլէնամէյէ իթիմասըպլզզ հիսարնին զայլ օյմարնա եարարմ իսէ-պիլիրլիր իսէ, Ամանիար պու խուսուսա իպրազը միւգանէրթէմ ամասէ տիրլեր։ Պու նօգթասան հաքէմ հէյնէթիլերի թէչքիլինէ զատար էրէյմէճ պիր մէսաֆէ մէվճուտ օլմաղա պէրապէր հէր հալտէ էր կէճ պու մէսաֆէ տէ զամ իսիլէրէք մուհիմ վէ ասայէրի ճիհանա էսաս թէչքիլ իտէճէք օլան օ զայէի էֆքարընն քէսպի վիճուտ խէպիլէճէյի չէպհէսիզ տիր։

Մէսայիլը միհնազաա ուն ֆիհանընն հաքէմուսուլի իլէ թէավիյէսի խուսուսընտա նէ զատար թէվվճհիսէ կէօսթէրիլմէսէ պու ուսուլ հէր հալտէ պէյնէլ միլէլ զուհուր իսէն պիլ ճիմիէ իսթիլաֆիյար իլէ սուլը թէֆէհիմէր իչիւն պիր չարթ մուհիմմ ատտա օլընմամ։

Ախիրէն զուհուր իսէն պիր հասիսէ հաքէմ հէյնէթիլերինինտէ մէնսուբ իսթիլաֆ օլապիլմիիինի խասթի էյլէմէյ տրը։ Հէր զէման հիւքիմէթլէր պէյնինտէ վուզուս պուլան միզազբաթ էճասընտա կէօսթէրիլէճէք ֆիքրը սուլհճույանէ իթիլաֆ հուսուլի խուսուսընտա պէօյիւք պիր թէէսիրի հասիլ օլաճագ տրը։

Իչթէ Սըր Էտուարտ Կրէյնն նութգրտա թամ պու ֆիքրը իթիլաֆճույանէ իլէ մէշզուլ օլմաղա, պիմիրնն ճիհանը մէճէնիյէթին թէվվճհիսինի զազանճաղը թապիի տիր»։ Թաճ զազէթասընն Պերլին մուխապիրի Նօր Տեօյչ Ալկեմանյէ Զայթունկ զազէթասընն պու միւթալասընա տայիր եազմըշ օլասուզը պիր մէքթուպտա չու եօրտա պէյանը Ֆ. քր էյլէմիշ տիր։ «Պու կիպի նէշրիյատընն մանասընը խյաճ իչիւն ուզուն ուզատյէ պէյանամտա պուլընմադա լիզիւմ եօք. Ամանիա հիւքիմէթի թահտիրը թէվլիհաթ խուսուսընտա վուգուզ պուլան թէքլիֆէ անճագ պիր ճէվապը թասիրվ վէրեպիլիր։ Զիրա աքսի թապտիրսէ Ինկիլիզ էֆքարը ումումիյէսինտէ իթիմասըպլզզ հուսուլէ կէթիրէճէյինի վէ պիմիրնն ճիհանը մէճէնիյէթ հուզուզընտա սուլհ ու սալահ ուսուլինին մէսուլյէթինի սէրէսինտէ իթմէք օլաճաղընը բէք էյի պիլիր։ Այէմանիա հիւքիմէթի մէմնէքէթինն էֆքարը ումումիյէսինտէ հուսուլէ կէչէն հարաքէթի հէր հալտէ նազարը տիպտաթա ամաղա մէճաբուր տրը. պու սէպէպտէն օրայը Ինկիլիթէրա իլէ Ամանիա հիւքիմէթլերինին թահտիր թէլիհաթ խուսուսընտա մուզաքերաթա կիրիշճէքլերի զավիէն մէմուլ տրը։

(216)

Միհիլիֆի Միւրեվէֆա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

ՃԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԵՊԷՍԻ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

Էլնասը խասանընն պիրինճի վէ իքինճի սիվարի լիվալարը, իքի ալթը պպթարա իլէ պէրապէր, ժէնէրալ Գուրլօֆուն գօլունընն սաղ եանը արգասընա գասէմէլենէճէք, վէ իքինճի լիվա տախի Գօմարճի վատանընէ կիրմէյէ վէ ասաքրի Օսմանլիյէնին Տօնի Գօմարճի իւզերինէ տօղրու չէքիլմէյի զէման խաթթը բիւճամլարընը քէսմէյէ չալըշանագտր։

Պու թէսպիրլերէ կէօրէ Թաշ քէսէն մէվգիսի իւզերինէ տօղրուտան տօղրուեա ճն թապտըր բիտաէ, ճն ալթը պէօյիւք սիվարի վէ գըրդ թօր հիւճում իսէճէքտր։ Տիկէր ասքէրլերին մէմուրիյէթի, Սրապ գօնադա վէ Սթրիկտա թօրլանան Օսմանը ասքէրինին Պէյքը

բաչաեա իմտատա կէմէլէրինի մէն իթմէքտէն իպարէթ իսի։

Կուրդօ Սօֆիա ճիհէթինտէն արգալարընը մուհաֆազա իթմէք իչիւն, ժէնէրալ Վէլիամսօֆին թահթը գօմանտասընտա օլտուզը հալտէ, Պուկարօլատա ալթը թօբլա պէրապէր պէշ թապտըր բիտաէ վէ ան իքի պէօյիւք սիվարի ասքէրի վալ իյլէտի։ Հիւճում խաթթընն սաղ եանընը մուհաֆազա իթմէք իչիւն ժէնէրալը մումարիյէ, Ամէրիկան արական պլայընը Իրիման չօսէսի իւզէրինէ քեպրլի եէնի դապիր թամիր օլամագ պիր սուրէթէ թէրճամա օլունմասը։

Պու հարէքէթլեր օլունտըղը զէման, ժէնէրալ Դրիանէրին ասքէրի Դեկտեմբերին 31ինճի կիւնիւ կիւնտիւզին չիտտէթլէ Արապ գօնադ խաթթը իւզերինտէքի Օսմանը մէվգիսի թօբա թութմաճաղ, վէ ավճը ասքէրլերի իլէ կէօսթէրիլէր իսէճէք, վէ պիր թիֆէնք մէնզիլինտէն զիյատ իլերիեէ կիթմէյէճէքտր։ Պու ֆէնտր հարպ թէրթիպլի թէմամըյլա մուվաֆֆագիյէթէ նայիլ օլաաա։

Պէյքը բաչա, ճասուս վէ քէչի վասէթասընա Դեկտեմբեր 28ինէ պէրու Բուսլարընն պիր ճիմէ հարաքէթը վազդաստա ամնա օլուզ, 30ինէ 31է օլան կիճէ տախի ժէնէրալ Կուրգօնան հիւճում իչիւն իթթիհազ իթմիյի թէտասիրտէն տախի խապէր ալարը։ Մուշարիկէյ Պէյքը բաչա, քէնտի ասքէրինն պու Հիւճում տահանապիլէճէքինէ բէք ատ էմնիյէթի օլմայընզ, Գօմարճինն պու մէվգիսինտէ տէ քէնտիսինի պիր տուզազ իչինտէ զանն իտէրէք, վէ Մերգօվօյա պիր Բուս գօրու կիրմէսինտէ վէ օրտայը հիւմայունընն արգասընտան գօրգարագ, Դեկտեմբեր 31ին սապանը երգէն Շաքիր բաչայա խապէր վիրտր քի, տահանմազ միւմքին օլմասընընտան, էկէր պիր ֆէյլաքէթ կէլմէմէսի իսթէնիլիր իսէ, միւմքին օլտուզու մերթէպէ չապուգ բիճաթ իթմէլի տիր։ Լաքին Շաքիր բաչա եա քի բիճաթ օլունտուրսա Սթանպօլտա պիր ալչազզդ զանն օլունտուր տէյի գօրտուզունտան եախսատ քի մահարէպ իթմէք միւմքին տիր տէյի զանն իթթիկինտէն նաչի, մահարէպէյի զապուլ իթմէյէ գարար վիրտր, վէ ժէնէրալ Դրիանէրին չէտիտ թիֆէնք մահարէպէսինտէն ալտատարագ զանն իթտի քի, Բուսլար ճէպհէսէտէն Արապ գօնադ իւզերինէ հիճում իտէճէքլէր տիր։ Օնուն իչիւն պիլ ճիմէյէ գուվվէթինի օ նօգթա իւզերինէ թօբլատր։

Շաքիր բաչանընն պու մուամէլէսի սայէսինտէ, Պէյքը բաչա օ կիւնիւ պիր խայը վագրթ եայընը գալար վէ ասքէրինն պէօյիւք գրսմը տիչմանընն կիւզէլէրի էօնիւնտէ պուլընտը։ Դեկտեմբեր 31ինճի կիւնիւ գումգարա վէ չարնէկլէրէյն 300 գատար մաղթուլ վէ մէճբուրէ վուրուզ պուլմըշ տրը, վէ Արապ գօնադտա երզրմը օյան ասքէր պիր թիֆէնք պլէ թամաղա մէյտան պուլամամը տրը։

Օթուզ Դեկտեմբերէյն 31է կիտէն կիճէյտ Բուսլար հարքէթլերինէ պաշլարը, ժէնէրալ Կուրգօ թարաֆընտան թէրթիպ օլունան հարպ նիզամընն կէօսթէրտիկի սասթտա քէնտիսինէ թային օլունան նօգթայա վալ օլուպ, Օսմանը մէվգիսինէ գարշը վագթինտէ քէնտի նիմայիշինէ պաշլատր։ Խասանընն Բրպրաժէնտի ալայը վէ խանէսանը խմբէրթօրը թապուրը Օսմանլըլարընն սաղ եանընը չէվիրմէյէ պաշլայը, ժէնէրալ Գուրլօֆուն տա հիւճումինէ պէքլէյէրէք, տաղընն էթէյինտաէ եամտրլար։

Միրալայ Վամանտանն մուֆրէզէսի, եօրտա պաղը էնկէլէրէ օղրայարագ, էօյլէնտէն հէման տէօրթ սասթ սօնրա ժէնէրալ Բօչընն զօլունընն սօլ եանըյա պիրլէշէպլտի վէ մահարէպէսինն սօնուտա տօղրու ճիւզի պիր մահարէպէյէ կիրիշտի։

Եավէրը հարպ ժէնէրալ գօնթ Շուագֆուն զօլու տախի եիւրիւտիւյի զէման պէօյիւք միւշքիլաթա թէսատիւֆ իսէրէք, անճագ իքի թօբլա մահարէպէյէ հիսսէյինտա օլտու։ Հալ պու քի հէր նէ գատար պու իքի զօլլար կէչիքտիկէր իսէ տէ, չօգ տա եարարլար, զիրա Օսմանլըլար պունարընն հարէքէթինի էօրտիւլէր, վէ Թաշ քէսէնինն եան վէ արդա ճինէթլերինի թէհատա խայօրլար տէյու, մէվզիի մէզքիւրի չարուգ թախտիյէ իթտիկէ։ Ժէնէրալ ֆիլօզոֆուն զօլունա կէլինճէ, Թիւրքլերին կէօզիւ էօնինտէ տաղարտան ալաղը լինտի, ասլքի վատանինն իչինտէ թօբլանտը վէ տիւշմանընն իւզերինտէ չէտիտ պիր թէէսիր հասլ իթտի։

Հիւճում սասան սասթ օնտա պաշլատը։ Ժէնէրալ Գուրլօֆուն գօլու Օսմանը մէվգիսինտէ եաղլաշընճա թօր վէ թիֆէնք սաթէչլէյլէ զապուլ օլունտը։ Խասանընն Վօլինի ալայը ճէսուրանէ հիւճիմէ աթբլտը վէ Բէյթէրսպուրգի կըրընտանէյէ ալայը տախի Օսմանլըլարընն սօլ եանը իւզերինէ տօղրու պիր չէվիրմէ հարքէթի իճրա իթտի։ Պու իքի ալայ տախի չէտտա պիր թիֆէնք սաթէչլէյէ քէնտի հիւճումէրինի իճրա իթտիլէր։ Պէյքը բաչանընն ասքէրինն սօլ եանը չէվիրմէյ օյունուզունտան, սասքիրի մէրզուճէ հիւճումէ մուզավէմէթ իթմէկէրիզ, պիրինճի թէբէէնէ զարմազարը չէքիլիլիր, վէ էկօյա իքինճի թէբէյի իչզալ իթտիլէր։ Պու ասքէր Վօլինի ալայը թէտաքինտան թապիզ օլմամագ բէյ տէր բէյ սօլ եանը չէվրիլէրէք, պու եէնի նօգթա իւզերինտէ տէ տահանմանրդ, զարմազարդ չէքիլտիլէր վէ մէվգիին տահանթարը մազամինտա օլան մէզքիւրի եիւքսէք ասաղը Բուսլարա պրադրլար։ Պու մահարէպէ էմնասընտա Վօլինի ալայընն զօմանտանը զաղրճա եարալանը, պիր աղրանթի իթմէք իչիւն դար իւզերինտէ եամը օյմաղա, պուրատա տա իւսթ իւսթէ իքի զուրունն եէտի։

«Տիվամ»

ԻԲԷՔ ՊԷՕՃԷՔԼԷՐԻ ԹԷԼԷՖԱՔ ՀԱԳՈՐԾՈՒԱԾ ԵԼԵՆ ՆԱՁԱՐԻԱՔ

Ե.

*Իշթէ ասկլյա չըզուճաղը կիւն էօլ-մուշ վէ եա սակը իւզերինէ չըզրպ թէ-լէֆ օլմըշ պէօճէքլէր քի, թապրի պունլարդն գօղա եաբանագլար օլսըզլնուսան դարնլարընսա իբէք խաղնիէլերի սօլու օլաճագ իտի, պունլարդն էօլտիւքլերի կիպի գարնլարը աչըբրսա, հիչ իբէք պուլունմասդը էկօրիւմէսի պունլարդն իբէք սեբրամայուպ եալնըզը վիճուա հայանկլէրինի պէսլէմիշ օլսուզ-լարընը էկսօթէրկյօր։

Զաթէն թէհրիւպէքեար էհալիէն պազըլարը ասկըլարընը գոյմազտան էվ-վէլ գարնլարընսա իբէք օլուպ օյմասը-ղնա պագարագ գօղա եաբըպ եաբմա-յամաճագլարընա հիւքմ իթմէքտէ տիրլէր։

Շու անվալ թահթընտա պազը ճէ-նինկլէր էյէր պիր մըպտար իբէք ֆիրազ խէպլիմիշլէր իսէ, ծնլար տա սեբրմըզ օյտուգլարը իբէյէ էկօրէ զայրեթլէ ինճէ պիր գօղա եաբըպ ծնլն սէբուենինտէ սարֆ իթմիշ օլաբգլարը գուվվէթ նիսպէթինտէ թէլէֆ օլույօր։

Պունլարտան տանա դիատէ գուվվէ-թի օլըպ իբէք սեբրապիմիշ վէ օյտուգ-ճա գօղա եաբապիմիշ ճէնինկլէր իսէ, գօ-զայը էօրիւպ պիթիրպիքանէն սոնրա հա-չէրէյի քեամիլէն խմիհսանլէսի զէմա-նընտա թէլէֆ օլուպ գօղանդն իչէրիսին-տէպիր մաճուն հալնտէ թօբլանրպ գա-լըյօր։

Զաթէն պու չէրաթի թահթընտա հաղըրլանմըշ գօղալար նէ գատար գուվ-վէվլի օլուրսա, թիւճարճա հիչ մաչ-պուլ թուրթուլմաղ չէնքի զալֆ իւլ պլունեէ ճէնինկլէրին հաղլ իթիրքլերի իբէյին մուգավէմմէթի օլմասընընտան գօղայը էօրէր իքէն իբէյին տաիմա գօբ-մասընտան եաբրգլարը գայրը մուն-թազամ էօրիւմիշ գօղալարդն իբէյի չէ-գիլուկի վազթ մունթազամ սուրէթէ սէօքիւմէսկյինտէն քօրուգ քօրուգ օ-լարագ բէք չօղ թաչա տիպի պրբագ-տրլրլար։ Պու գօղալարա «բանտրմանսրգ» ասէնիլիր։

Էհալի պու տէօրտիւճիւ թէլէֆա-թա հալը հազըր ֆէնինկլէ պէրապէր «ֆիլաբրի» պայկինլրգ խասթալրդը ա-մէմքտէ տէրլէր։

Շու սօն տէվրտէքի թէլէֆաթ միւխ-թէլիֆ վազթլարտա էկօրիւմէլէրինէ կէօրէ բէք չօղ ալամ կէօսթէրմէքտէ տիրլէր։

Կըլքիրը աթամայրպ պէչէրէսի տէ-բունինտէ թէլէֆ օլանլար բարլագ բար-լագ եաղ թուլումարը կիպի կէօրիւ-տուլի, կիպի պաղլարընդն գաղվէրաթը չէրճէլերինտէ գուրումդ վէ թրգամդ օյտուղը պաղլարընդն չէրճէլերի իֆրա-գաթը խսալիկ իւլ եէչկլէնմդ օյտուղը, պաղլարը իսէ պիրի կիպի կէօրիւտիւ-կի հալտէ՝ անճագ հայաթ հայանիսի պուլունտարը նօգթայա գատար կիտէպի-լրպ օրատա թիւքէտնկյինտէն էօմիւշ օյտուղը՝ նիհայէթ պագըլարընդն ասկը իւզերինէ չըգարգտան սօնրա՝ սօն այագ-լարընը պիր մահալէ թուփտրրպ ասբ-լարագ թէլէֆ օլարգլարը վէ պունլարդն հէլսիտէ պիր իքի կիւն իչէրիսինտէ սի-յան սկյան լէշ քէսիլտիքլերի կէօրիւ-մէքտէ տիրլէր քի՝ պունլարդն պու գա-տար չապուդ թէֆէքսիւս իթմէլերի՝ ա՛ոչաի հայվանինդն զայէթլէ գայիթ օլ-մասընտան իլերու կէլտիկնի էրպապը ֆէնն տաիմ թատիգ իտէր։

Թէլէֆար սիմբօմլարը հապապը մեվ-բի քազեիր իհտիգզեր։

Շու էտալարը մուխթէլիֆէտէ թէլէֆ օլան ճէնինկլէրդն նէ կիպի սիմբթօմլար կէօսթէրիպ թէլէֆ օլուշլարընը անլա-մարտան պլոզ պիր ֆալտէ չըզմադտա սա՝ հիչ էօմրիւտտէ ղըտա ալմագարզդն թէլէֆ օլան իլէ՝ վիճուտի պէսլէնտիք-տէն վէ անաչարը գուվվէթլէնտիքտէն սօնրա թէլէֆ օլան պիր ճէնինկլէն հիյնը թէլէֆինտէքի ալայիմ արասընտա թա-պլի ֆարգ պուլունուր, հաթթա տէյիլ պու մուխթէլիֆ զէմանլարտա՝ իլա սօն գէմանընտաքի թէլէֆաթլար արասընտա տախի թէխալլիֆի ալայիմ կէօրիւտիւ-յինի եօգարտա պահս իթտկյմրդ կիպի պէ թէքբար չօղունդն թէօմէմ մրտէյ օղրայրպ միտէսինտէ եաբրագ թէխամլը իթմիշ պիր հալտէ պուլընմագտա սրբ, նիհայէթ սօն եաչլարընտաքի թէֆկասիբ իւչինճիս տէվր թէլէֆաթտա տախի բէք ալա կէօրիւմէքտէ սիր։ չու սիմբթօմլարդն թէխալլիֆի ալայիմ էապապը մէվ-թի թաղիր իթմէք գուվվէթինտէ ալա-մայրպ՝ էապապը մէվթ տախա գուվվէի պիտնեէվլիյէնդն նօգսանը վէ գուվվէի միտնաքիսէնդն թահիր թէէսիրինտէ պուլունմագտա օյտուղընտան, պիրտէ պու թէլէֆաթա «թէլէֆաթը մունագիսէ» նամընը վէրմէյի սահա տօղրու կէօր-տիւք։

Միւթալեաբը ումումիյե

Հայէրէյի մէղքիւրէնդն՝ նէ տէվրը ռիւչէյմինտէ վէ նէտէ հայէրէյի քեա-միլէ օլտուղը վազրթ հիչ պիր թէլէֆա-թը կէօրիւմէսիյի հալտէ՝ եալընըզ տէվրը ճէնինսինտէ ալա պու թէլէֆաթը՝ հայ-վանաթը սարէտ ճէնինկլերի թէլէֆաթը սը-բարընտա գապուլ իթմէք մէճպուրիյէ-թինտէ պուլունարագ՝ պունլարա խաս-թալըգ նէլթիճէսի էօլիւմ ալնիրէյուլ՝ սիր ճէնինկլերդն՝ սուի թէղասի վէ զաֆիյէթը պիտնեէ թէլէֆաթը կիպի թանրմապլըղընմըզ լազըմ կէլճէճէյինի՝ եօ-գարտան պէրու պահս իթմէքտէ օյտու-ղընմըզ թէլէֆաթը կէօսթէրմիշ օյտուղը-մըզ էապապ բէք ալա կէօսթէրմէքտէ սիր չու հալտէ չու թէլէֆաթ ճէնինկլերդն հէր տէվր թէլէֆաթը պիր մրպտար ճէ-նինկլէր իւզերինտէ կէօրիւտիւիւ կիպի պունլարտան պաղլարը իւք թէլէֆաթ իլէ թէլէֆ օլուպ կիթտիքլերի վէ սաղ դալանլար տախի սոն թէլէֆաթլարա մարուզ դալմագտա տրրլար միւթէվալի-յէն։

Պաղէն իւք թէլէֆաթտան կէօրիւ-լիւպ սոն թէլէֆաթէն կէօրիւմէքտի վէ եա իւք թէլէֆաթէն կէօրիւմէյուպ սոն թէլէֆաթէն կէօրիւմնի նազարիյաթը-մըզդն էսասընը պօղմայրպ պու թէլէֆ-աթէն թէխալլիֆիւ եռմուրթալարը տաղլ իսէն վալիսէյինի գուվվէթինտէն ռիւչէյմինի դայրը մունթազամ թէշէք-քիւլ իտուպ իթմէմէսինտէն վէ պիպ ա-խէրէ ուսուլը թազալիյէէքի տրգդաթէն օլուպ օլմամասընտան իլերու կէլմէքտէ տիր։

Պաղէն սոն թէլէֆաթ կէօրիւմէտիյի հալտէ զօղասընը ազ եաբանլար թէլէ-ֆաթը եվվէլսէն մահվ օլան ճէնինկլերի հիչ զալէ ալմարպ չիքեայէթ իտէրլեր։ հալ պու քի պունլար ճէնինկլերդն իւք թէլէֆաթլարա օղրամալարընտան հասլ օլմըշ պիր զիյան տրր քի պունլարա Տուլունը Ումումիյէնդն 1343ական հէչր իթմշ օլտուղը «իբէքճիլիք» նամ ռիս-սալէտ ազ իթմշ օլաուղումզդ իլգնտի թէլէֆաթ հագդընտա բէք եանլշ օլա-բաք չէօյլէճէ իյդանաթ վէրիլիյօր «ա-զանձարընդն ալթ թարաֆլարընտա պու-լունան եաբրագլար եէտիկիրը վէ բէք ուֆագ օղրանմըշ օլուրսա խաթագլրգ մուզալբէքֆաթը զիատէ օլուր քի պու սա պէօճէքլէրդն եէեէմէտիքլերինտէ տէ-լալէթ իտէր վէ օ հալտէ պիր չօգ պէօ-ճէքլէր խասթագլրգ իւզերինտէ ամլզտան թէլէֆ օլուրլար» (13ական սահիֆէ)։

Մրխալրճ Ռ. ԵԼՄԱՍԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՃԱԲՕՆԻԱՆԸՆ ԵԵՆԻ ԹԱԼԷՊԻ

Թօքյօսան Բէթէրսպուրկա կէլէն մաիւմաթա կէօրէ Ճաբօնիա հիւքիւ-մէթի Գուանթունկի չէպիհ ճէպիյէսի իլէ ճէնուպի Մանչուրի գրմասընը ուղուն մրատտեթլէ քիրալամագ թասավվուրընտա պուլընը, պու պապտէ լազմ կէ-լէն մուղալէլէնամէնդն ադաք իչիւն Զին հիւքիւմէթի նէղղինտէ թէչէպպիւռաթա թէվէնսսիւ էյլէմիշ տրր, Ճաբօնիա հիւ-քիւմէթի Մանչուրիյէ սեվգ իթմէք իւզ-րէ ծն ալայ ասքերի սէֆէրպէր հալէ գօյ-մուշ տրր։

ՆՈՐՎԷԿԻԱ. ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍՐՆՏԱ ԳԱՏՐԸՆ ՄԷՊՈՒՍ

Նորվէկիա մէճլիսը մէպուսանը աղա-լըգնա թային իարէյն մատմազէլ Ռօ-կսմավ կէչէն հաֆթա իւք տէֆա օլա-բրագ մէճլիստէ հազրը պուլընմըշ տրր։ Մուզաքէրաթա պաչլանտրը սբրատտա բէխս թարաֆընտան պիր նութգ իյրատ օլընմըշ վէ պիթիւն տգա թարաֆրը-տան այագտա տիյնէնմըշ տրր։ Բէխին նութգը պէրվէճը աթի տրր։

«Միւհիթբէմ մէպուսլա՛ր,

«Գու կիւն մարդն 1ական կիւնու, մէնդէքէին թարիխի իչիւն ուռուրլա-մազ պիր կիւն տրր, չինքի իւք տէֆա օյարագ, պիր գատրն միլլէթ վէքիլի սը-ֆաթբյա մէճլիսը մէպուսանա տախլ օլըյօր։ Գատընլարդն մէպուսլրդա թա-յինի մրնասիպ օլուպ օյմտրզը հադ-գինտա բէյ վէ ֆիքրլեր հնուզ այրը այրը օյմաղլա պէրապէր, պու հատիսէ զայէթ չայանը թիւդքեար վէ մուհիմ տրր։ Ցագաթ պէն պու թէճէատիւտին մէնդէքթիմդ չէրէֆ կէթիրէճէք պիր մանվլէթատ օլտուղընը կէլէճէք զէման-լարդն վէ թարիխին թատիգ վէ իթի-բաք խուճէկկինէ գանկյմ, պու թէճէտ-սիւտ մէնդէքթիմդին թէրազզյաթընա խրատմէթ իթտիկինէ վէ իւչբուտ տէ իս-տէճէկկինէ պիր տէլիլ տրր։»

Մատմազէլ Ռօկսթավ միւզաքէրա-թէն իրթամընտան սօնրա քէնտիսինէ ֆէվզէյտտ պիր հիւմրը գապուլ էկօս-թէրիտիկինի կազէթաճրլարա պէյան իթմըշ տրր։ Մուսամլէյհայա Ամէրիգա վէ Էվրօբանդն հէման հէր թարաֆընտան միւթէաստիա թէպրիք թէլէկրաֆլարը կէլմիշ տրր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

63 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

—)(o)(—

ՀԱՐՊԻԵՆ ՊԻԻՏՃԷՍԻՆԻՆ ՄԻԻՋԱՐԷԱԹԸ

Մէճլիս ինիգատ էաէրէք, զապթը սապզ օպունարգտան սոնրա Հարպկյէ պիւտժէսինին միւզաքէրէսինէ ալէվամ օլընտը։

Կինճի ֆալ օպունարդ։ Ասքէրի Ռիւշ-տի, Իսաատի վէ Ալի մէքթէպլէրի իլէ խասթահանէ մրուզ վէ թալիմկեանարա 352503 լիրա թախսիսաթ էօրիւլտի։

Պուչօ էֆ.—Ճէմաաթ մէքթէպլերինա-ա իսաատի վէ ալի մէքթէպլէրէ կիրէ-պլիդճէճ տերեճէ ուլում վէ ֆինուն իլէ ժիմնասթիք տերսլերի տախի վերիմքա-ռէ օլարընտան, ասքերի ռիւշտիյէ մէք-թէպլերինին լազվ էտիմէսինի վէ պու թախսիսաթին Մրիքկյէ մէքթէպլերինէ վերիմէսինի թէբլիֆ էտէրիմ։

Հարպկյէ մէքթէպլերինէ կիրմէք լ-չինն իսաատի մէքթէպլերինտէն մէկզուն օլանլարդն տախի իմթիհանը չարթ գօ-նդրմըշ։ դայրը Միւսլիմէր եվվել էմրակ Ռիւշտիյէ վէ Իսաատիյէ սընբիքլարընը թահսիլ մէճպուր օլույօրլար։ տէմէք քի 5—10 սէնէ տանա օրատտա դայրը Միւսլիմ զապիթան կէօրէմկյէճէյիդ։ Պու նօգթա Հարպկյէ ճիհէմինտէն պիր զարար տէյիլ իսէ տէ, իթթիհասը անա-սը նօգթասընտան պիր տարպկ տիր։

Հարպկյէ նազրը։—Լիսան պիմէք-սիզ՞ն մի ալալմ։

Պուչօ էֆ.—Պէն տէ Թիւրքճէ պի-լյյօրմ, ֆագաթ Հարպկյէ մէքթէպինէ կիրմէք իչիւն իմթիհան էթմէնիդ։ պէն տէ իմթիհան օլամամ։

Պունլար իչիւն Թիւրքճէյի էանայը թահսիլէ մրաքէմմէյէն տէրս ալմագ իւզրէ, ֆէվզէլատէ օլարագ 2—3 սէնէ իչիւն պիր թէտպիր իճրատը թէքլիֆ էտիյօրմ։

Իսմայիլ բաշա։—Գանունը էսասկյ այագ ալթնա մը՞ ալալմ. լիսանը բէսմի Թիւրքճէ տիր։

Պուչօ էֆ.—Խասթախանէլերէ կէ-լինճէ՝ օրատա քէօր, թօբալ, պաղէն տէ ազը նօգսան խասթա պաղճրլարը խա-տէմէ վար, պու ատէմէր միաքին միա-քին եիրիյօրլար, պու հալ տատը հագդ տրր։ Խասթա պաղճը սրֆաթբյա-լա պէօյէ ատէմէր գուլանըլմասը, չինքի խասթալարա իլաճ վերիր իքէն պիր եանլըզը եաբմալարը մէչեռ-ա տրր։

Հարպկյէ նազրը—Մէարիֆիմդ կէ-ռիտէ օլարը ճինէթէ, լիւզում իւզերիս-նէ ռիւշտիյէ մէքթէպլերի այընը։ Այնը տէրսխանէտէ միւլքկյէ վէ ասքերյէ թալէպկսի ալբո օպույօր, միւլքկյէ թա-լէպկսի իսօճասընա թաշ ամբյօր։ Ասքէ-րի թալէպկսի մուհաֆազա էտկյօր, միւ-ճաղաթ իչիւն տէ գուլաղլարը զաբայը-նդ։ Խրխթկյանլարտան զապիթ եէ-թիշտիրմէք իչիւն միւմքին օլա ֆէվ-զէլատէ թէտպիրլեր իճրա էտէրիմ, ֆա-գաթ միւմքին տէյիլ տրր։

Ուլում վէ ֆիճռանը Խրխթկյան թա-լէպկսի քէտոն ճէմաաթը մէքթէպլերինտէ թահսիլ էտկյօր իսէ տէ, Թիւրքճէ պիլմէյօր, պէն պու թալէպկյի նէ՞ եա-բայըմ։ Պու կիւն զապիթ մէքթէպլ աչարմ, 24 թալէպէ վար, Թիւրքճէ պիլէնլերի բէք ազ տրր։ Իմթիհանտա սընբիֆտան տէճնէճէլերինտէն գօրզը-յօրմ։ Խասթախանէ մէճէլէսինտէ Գուչօ էֆ նին սէօյլէտիքլերի հազրը տիդգա-թըմը ճէլպ էթտի, պունդն իչիւն նի-զամանմէ գալէմէ ալընըպ պու սէնէտէն իթիպարէն թահթպիգ օլընճագ տրր։

Խասթա պագմագ իչիւն տախի մէք-թէպ աչարմ, օրատտա զայիֆ վէ սա-դրրճա օլանլար խատէմէլիյէ կէօնտէրիւ-լյօր, ֆագաթ էսկկիլերի կիպի քէօր թօբալ եօգ տրր։

Ցէյպի էֆ.—Իճռաճը մէքթէպի ինթիզամա կիրտի իսէ տէ, պայթար մէք-թէպինին նօգսանլարը իքամլ էտիլմէյի տրր։

Հարպկյէ նազրը։—Պայթար մէքթէ-պինին չիմտիկյէ գատար մուայեէն պիր եէրի եօգ իտի. ախիրէն Տա էլ Քէլպ թէտավվիսանէսի մէքթէպ հալինէ իթ-բաղ օլընտը. վէ էյճագ իտէն ալեաթ ու էտէվաթ, եաթագ վէ սայիրէ ալընտը։

Հաֆըզ Իպրահիմ էֆ.—Մէմլէքէթի-մըզդե Թիւրքճէյնն պաչգա 27 լիսան սեյլենիյօր, պունլարտան պիրիսինի գա-պուլ էտերսէք տիկէրլերինի գատ ալմալը տրր, մէմուր, զապիթ օլագ իչիւն Թիւրքճէ պիլմէք լազըմ տրր։ Էվվելճէ սընբիքը ասքէրիտէ Արնավուտ եօգ ի-տի, պու կիւն միւդթէտիր Արնավուտ զապիթերի վար տրր։

Քէղա Արապպարտան տախի պուլըն-մայօր իտի։ Էլեէվմ Հարպկյէ նազրը Ա-բապ տրր։ Լիսանընդն պիրինի գապուլ է-տէր իսէք, վէ տիկէրլերի տախի ճոր թաագդպ իտէր իսէ, օրատտ Իսա գուլէ-սինէ պէնզեյէճէք... (ալգըշար)։

Վարդգէս էֆ.—Թիւրքճէ էօյրէնմէ-յէն տէյէն եօգ տրր, տէմէք քի՝ Իպրա-հիմ էֆ. կիպի պաչա անլամայան վար իմիշ տէյլի ալգրշատրլար։ Պու վազթա գատար միւսամահ օլմասընը իչիւն դայրը միպիմիզը Թիւրքճէ էօյրէնմէյօր-լար իտի։ մէճպուրիյէթլէ Ֆրանսզդա, Ինգիլիզճէ վէ Ամմանճա թանսիլ էտի-յօրլար լտի։ Պուչօ էֆ նէն թէքլիֆինտէ մանթզրի պիր չէյ վար, միւսամահ պիր պիրիմդպն զուսուրընը կէօրմէմէք. ի-չիւն տիր. եօգսա Թիւրքճէ պիմէյօրդ տէյի պեզի եիւզէմէք իչիւն տէյիլ տիր։

Իսմայիլ բաշա.—Զինանէն կէլմէտի-նիզ եա՛, 600 սէնէ տիր պուրսատա ի-տինիզ։ Թիւրքճէ էօյրէնէիսինիզ։

Վարդգէս էֆ. (տէվամա)—Պէն տէ-յօրըմ քի, մէքթէպի Հարպկյէնէն գա-պուլ էտիլիրքէն իմթիհանտա պիր ազ մուսամմէհա կէօսթէրիլսէն, էկէր թահ-սիլ միւտատթիճի իքամլ էտէրէք իմթի-հան օլսըզընտա Թիւրք զաղիթլերի գա-տար Թիւրքճէյի պիլէմէզ իսէ, ալայա կէմտատէրինդ։ պէն ասլի գապուլ էմ-մէմ, պիզ խրխթիյան էհալի արասընտ-ադի ինիֆիալը գալարմագ խթէյօրդ. ատզրո՛ւ տրր. Թիւրքճէ պիմէք լա-զըմ տրր։

Թրպրպյէ մէքթէպի մէսէլէսինէ կէ-լինճէ, թալէպէնին գուսուրընա դարչը զուլազ գարատագ օլատ, մէքթէպլեր-ա արանրլանագ պաչլշնա նօգթա հիսս վէ նամուս տրր. պունլար օլմազ իսէ, նէ գատար իգթիսարը օլա հիչ պիր միլլէթէ պունլարտան ֆայիտէ հասլ օ-լաճագ։

Հարպկյէ նազրը.— Պու մէսէլէ օր-տուսա դայէթ մուհիմմ տիր, գօլայճա գարար վէրիլէմէզ, օրտուսա 600սէնէ-ատէ պէրու թայինթի վերմէք ատէթ տիր, պու ատէթա օրտունին անանա-թը թարիխկյէսի (պատմական աւան-դութիւններ) տիր։

Մէղքիւր ֆալ տախի գապուլ օլընտը-ղը կիպի, 35000 լիրա էճղայը թրպպկյէ պէտէլի. 1 մ.լեօն 100 պին լիրա էլպիսէ վէ թէճհիզաթ թախսրատրը տախի գա-պուլ օլընտը։

Մուխթէալբպէն Պիրինճի ճէլսէյէ խի-թամ վերիլսի։

§ Իքինճի ճէլսէյէ պաչլատը։

Հօսէյտատա մրէքմմէլ պիր զըչա-ինչասը թէքլիֆի նազարը տիգգաթա ալընը։

Պունտան սոնրա 330 պին լիրա նազ-լյաթի վէ 80000 լիրա խարճրան վէ 71 պին լիրա զըրթասկյէ, մէֆրուշաթ վէ մ.լմէֆերրիգա մասրաֆը օգունը։

Վարդգէս էֆ.— Եէնի ասքէրլերին նէ չամաչըրարը, նէ տէ էլպիսէսի վար տրր. պունլարա վերիլճէճէք էլպիսէ վէ չամաչըրարը մրսաֆիրխանէյէ կիրտիք-լերի կիւն վերիլսին։ Պիր տէ ասքէրլեր մրսաֆիրխանէտէ պիր չօգ կիւնլէր պրապզրյօր. կէչէն կիւն պիր երմէնի ասքերի սէօյլէյօր խի. պուրատա մրս-սաֆիրխանէտէ 3—4 այ գալրյօրլար ի-մրշ. Սթամպօլտա պու գատար գալրը իսէ, տէմէք քի թաշրարարտա 5—6 այ պէքլէյօրլար։

Հարպկյէ նազրը.—Գուրա էֆրա-տընա չամաչրը վէ էլպիսէ վերիրմէնդ կէլինճէ՝ թէքմիլ օրատուարտա ասքէր-լեր տէպպօյլարա կէլինճէյէ գատար քէնտ-ի էլպիսէսիյէ կէնիրլեր։ ասքերի էլ-պիսէսինի կիյերլեր։ Քէնտի էլպիսէսի տէպպօյտա մուհաֆազա էտիլիր, խրտ-մէթի ասքերիյէսի խիթամ պուլընճա, եէնէ կէլիպ էլպիսէսինի ալըրլար. պունտան պաչգա մուամէյէ եարմագ միւքքին տէյիլ տիր։ Միւսաֆիրխանէյէ պէքլէ-տիքլերի տօղրու տրր. պու սէնէ չօգ պէքլէյտիլէր. ֆագաթ պու սէնէ զօլէ-բա, սոնրա տա նագվիյէ կէմիսի գրբլրը զուհուր էմտի, պէքլէմէյէ մէճպուր օլարգ, ինչալան պունտան սոնրա պէօյլէ պիր չէյ զուհուր էմմէդ։

Պունդն իւզերինէ մէղքիւր ֆալ տախի թատիգ օլընտը, թաղրը էշ-գբյա 20000 լիրա թախսիսաթը օգունը։

Հ. Պօյաճեան էֆ.— Էշգբյա իւքի սէպպատէն զուհուր էտիյօր, 1.— Գամլ եախօտ սրբգաթ էտէրէք տաղա չըգան քի, պէօյլէրի թարաֆը էթրաֆը մու-հաֆազա էտիյօր։ 2.— Զէթէճիլիք քի պունլար տախի հիւքիւմէթտէն ատալէթ եէրինէ զուլմ կէօրիւյօրլար, սաղա չը-գբյօրլար (կիւրիւլթիւլէր)։

Բէխ.— Սիկսի իլէ միւտաֆայը հուգուգ օլընմագ, մէկպուլարընա մրւ-ճաաթ իթսին։

Հ. Պօյաճեան էֆ.— Մէսէլա պիր Զագբրճալը վար, պու գատար վագթտան պէրու չէթէճիլիք էտիյօր նասրլ օլուպ տա թուռնուլմյօր, պունտաքի հիքմէ-թի անլամագ խթէյօրըմ։

Հարպկյէ նազրը.— Հայտուտալրգ իքի նէվ օլուպ, պիրի խուսուսի տիկէրի սիատի տիր. Զագբրճալը հիւքիւմէթին զուլմընտան տէյիլ ատալէթինտէն գաչ-ը, պու գատար մէմլէքէթլերտէ պիր իքի քիչի սագլանը վերիր. Եվրօբատա եօգ մը՞։

Սէպլեր—Իթալիատա տա վար։

Հարպկյէ նազրը— Սիկիլիատա տա վար, Եէմէնտէ տէ էշգբյա վար, հէմ տէ էօյլէ էշգբյա քի օրտու իլէ կէլիյօր, պէօյլէ սիսսի ֆիքիր իլէ էշգբյալրգ է-տէնլերի սոնընա գատար էղէճէլրգ, (ալ-գբշլար)։

Մէղքիւր թախսիսաթ տախի թաս-վիպ էտիլսյի կիպի, ասքերի սէկեռանթ մասրաֆլարը 3000 լիրա վէ ճէրիտնէյի Ասքէրիյէ մաթպասը մասրաֆը 4000 լիրա տախի գապուլ օլընտը։ Քէպա 20 պին լիրա կիզլի վէ դայրը մէյրուզ մաս-բաֆլա, 327տէ ասլը վերիլէճէք 324տու-խու�ը էֆիատտն պիրիքմրշ մասչարը օլան 15պին լիրա թախսիսաթ օգունը վէ թասվիպ էտիլսի։

Պաուէնու Հարպկյէ պիւտժէսինին հէ-յեթի ուռումիյէսի գապուլ օլընտը։

Հարպկյէ նազրը.—Թէքլիֆաթը գապուլ էթմիյինդ՝ ոսլար թէչէ-քիւր իտէրիմ։ Ցագաթ ըչճա իտէրիմ պիր գաչ ասքերի գանուտլար վար տրր, չաբուգ պիմիրինդ պունտարան պիր-ինճիսի, ախրը ասքէր դանուտը տրր. պիր գաչ ճէլսէյի պունա հաոր էտիլ պիր գաչ սաաթ ֆազլա չալըշրպ իքամլ էտինդ քի, պիտէ նէ՞ եաբանագրմըզը պիլէլիմ. իքինճիսիտ խարճրան գանու-նը տրր։

Սայիտ պէյ—Պաղը ճէտվէլլէր գալը, միւզաքէրէ էտիլճէճէ տիր։

Հարպկյէ նազրը—Ինգիլիզէրա պիլ էտէլի անանաթը թարիխկյէսինի մուհա-ֆազա էտիյօր։ Պիտէ անանաթը թա-րիխկյէմդի մուհաֆազա էտէլիմ։ Եէնի-էրերի զէմանընտա ասքէրէ եէլվիյէ 5ազ-չէտէն 9ազչէյէ գատար բարա վերիրիր իտի, քի թազրիսլէն այաա 5—9 դրուչ գատար տիմէք տիր։ Պունտան պաչգա այտա 70—80 դրչ.լըզ թայինթի վերիրիր իմրշ։

Սուլթան Մէճիտ զէմանընտա ֆէրիզ 15000, լիվա՝ 10000, միրալայ՝ 4000, գայմագամ՝ 2500, պէն պաչը՝ 1500, գոլ աղասը՝ 1000, եիւզ պաչը՝ 300, միւլազիմ՝ 200 դրչ մաաչ ալըր իտի։

Տէվրը սապզգտա Այան ըմ իսլ Սայիտ բաշանդն թանդիմ էթմէյի գարարամէ մուճիպլինճէ ֆէրիզ՝ 6000, լիվա՝ 4000 միրալայ՝ 2000, գայմագամ՝ 1250, պէն պաչը՝ 1000, գոլ աղասը 700, եիւզ պաչը 350, միւլազիմ եվվել՝ 250, միւ-լազիմ սանի՝ 200դրչ մաաչ ալըյօր իտի։

Մէչրութիյէթտէն սոնրա պու միգ-տարա գամմ էալդէճտի։

Պու կիւնքի թէչքիլաթ մուճրպինճէ 6000 գատար միւլազիմը սանի, 6000 քիչի տէ եիւզպաչը վար, պինպաչը՝ 1250, վէ ֆէրիզ, լիվալար 250դի կէչ-մէյօր, տէվրը սապզգտա 250 ֆէրիզ վէ 400 լվա վար իտի, պիր զապիթ 17—18 սէնէ ըչինտէ 1250 դրչ. մաաչ իլե պինպաչը օլաճագ։

Պիր քէրրէ տէ Միւլքկյէ մէքթէպլէ-րինտէն չըգանլարը պուչինինիզ. մէք-թէպտէն չըգանլար 1000—1500 դրչ.լա մէմուրիյէթէ կիրիյօր։

Շրմտրլիք եիւզպաչըլարա 100էր, միւլազիմէրէ 50էր դրչ. դանմընը թէք-լիֆ էտէրիմ, պունդն իչիւն 120000 լիրա քեաֆի տիր։

Մէղքիւր թէքլիֆ գապուլ օլընտը։

Վէչպի էֆ.—Նէրէսէն վերիյօրսը-նը, հէմէն գապուլ գապուլ...։

Թալէպ պէյ.—Նէվքէթի Օսմանկյէ իչիւն էլղէմ տիր. պու բարանդն Հար-պկյէ պիւտժէսինէ գամմ իսլամկսրդն, թախսիսաթը հարպկյէնէն թէսարրուֆ էտէրէք սարֆընը թէքլիֆի էտէրիմ։

Մէղքիւր թէքլիֆի պէրայը թէտգդ էնճիւմէնէ կէօնտէրիլսի։

Պաուէնու իմալաթը Հարպկյէ պիւտ-ժէսի թէտգդ վէ թատագ օլընտրգտան սոնրա իճթիմայա նիհայէթ վերիլսի։

ԹԱՍԱՀԻ.— Տրէնքի դիսսկմրվնն սրբա նիսմէրսսը 7773 օլաճագ եէրտէ սէհվիյաթ օլարագ սապզ 7772 նիսմէրս գալմըշ օլաուղընտան թառնին օլընը։

ՓԱՍՏԱԲԱՆ

ԹԱԶԻԿ ԲԱՖԻՃԵԱՆ

ՎԿԱՅԱԿԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ

38, Քեօբրիլի խան, Կ. Պոլիս

Կ'ստանձնէ հուգուգի, վաճառականա-կան, պատժական, ինչպէս նաև Շէրիի և քաղաքային (Շուրայի Տէվլէթ, Մէճլիսի Իտարէ) գատեր —կը կատարէ վարչական ամէն տեսակ գործեր—կը հետապնդէ գանանուերէ ղրկուած թէմսիլի գատեր—կը վարէ փոխանորդաբար կալուածներ—կը յարգարէ ժառանգական կնճռոտ խն-դիրներ և հաշիւներ—կը խմբագրէ օրի-նական թուղթեր—կը թարգմանէ պաշ-տօնական գրութիւններ—կը կատարէ խորհրդակցութիւններ։

Առաւօտեան 9—10 Երեկոյեան 4—6

Ուրբաթ օրերը կէս օրէն վերջ 1—4

8—6

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԻՒՆՔԻ ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ

Խառն Ժողով տիւն Տեղապահ Ս. Ը. թանը բլյասէթիստ ազգը իմթիմա իսէրէք, պաղը մէսէլէլերին միազաբէրսի իլէ մէշղուլ օլմըշլար տրը։

Մէճլիս էպֆիմէ Տէրսաաէթ սէմթ-լերինե իճրա օլունանաղ երեսփոխան ինթիսապաթը հաղդնաա միազաբէրսէ պուլունմըշ տրը։ Կէշէն իթիմատա վէ-րիլէն գարար մուճիպինճէ 1895տէն պէ-րու հիշ սէյիսէ պիր ուէքա 25 ղրշ. վէրկի վէրշիլեր ինթիսապա իշթիրաք իսէճէքլէրինտէն, Տէրսաաէթ սէմթլէ-րինտէն պու գարարին թաթպիկ վէ իճ-բասը բէք միշքիլ օլսըը իշար ի-սիրմիշ իսի։

Խառն Ժողով մէսէլէյի թէքբար միւ-զաքերէյէ մէճպուր օլմըշ տրը պիրա սէմթ-լերտէ Ազգ. տուրքին քիմ վէրմիշ վէ քիմ վէրմէմիշ օլսըը մուգայէսէ օլմա-տըղընտան պիր չոգ միշքիլութ իսէրի կէլէպիլիր։ Մէճլիս քէյֆիյէթի թէքբար միւզաքերէ էմմիշ վէ ազատան էքսէրիս-սի, ազգ. տուրք հագդնտաքի լայիհա մէճլիսը ումումիրէն զապուլ օլմնամայա գատար, պու ուէքիպզդ տախի 1908 սէ-նէսինտէ թանպիմ օլմնան ինթիսապ թա-լիմաթը վէճէյէ հարաքէթ օլմնամար, եանի թազ. Խորհուրդար հէր քիմի ազգ. տուրք իսթատնա միազթէսիր էկօրիւ-լերսէ, ոնրն հագդը ինթիսապինը գա-պալ էյէմէյէրինտէ գարար վէրմիշէր տրը։ Պրնայէնալէյն պու ուէքա տա թա-թիսար էսաս թանթըլմագ վէ Ազգ. Տուրք թէէկիյէ իթմէք չարթը մուճաֆա-զա իսրէյմէյէճէք տրը։

Իշթէ պունա պինայէն իբի հաֆթա եվվել չէրիմովին միսիթէրի սէմբէ-րինտէն վիւրում իսէն ճէտվէլէր մու-ճիպինճէ գաչ քիշինին իսի գայա օլնա-մըշ իսէ օ գատար ատամ ըէյ վէրէճէք տրը։ Պունտան պաչգա պիր մէսէլէ տա-հա մէվլուը պահա օլմըշ տրը, չէոյլեքի հանկը ատամլար քէօյ էհալիսի ատտ օ-լունամայար. պու մէսէլէ տախի արիզ ու-մմիգ միւզաքերէ իսրէրէք, գապալ օ-լունան 1908 թիվլիթամամսինտէ, գըչք պիր քէօյտէ կէչերէն քիմսէնին § օրաը սայլամաղը գայա իսրիմշ օյարղընտան, պու մամանէնին սէ թէմամէն մուճաֆա-զարնա գարար վէրիմշ տրը։

Պօլօվատինտէ թէպտիլը մէգէպ ի-սէն գըզ իլէ տիկէր պու կիպի մէսէլէ-լեր հագդընտա միազաքերէ ճէրյան ի-սէրէք, պունա տարր Տեղապահ Ս. Ը. Այվազ նէգարէթինտէ միազաքանա գարար վէրիմշ տրը։

Բաղուտան Տ. Եղնիկ Վ., Թօպաս-տան Տ. Շաարշ Վ. վէ Արապկիրատէն Տ. Գարեգին Վ. Առաջնորդ ինթիսապ օլունըգզարընտան պունլարը թասդիգ իթմշ տրը։

Արապկիրատէպի Կրթասիրաց, Սամա-թիա եէնի Մանալէ Ներսէսեան, Խաս-քէօյ Ընթերցասիրաց, Սամաթիա Ցառ-ալդիմասէր Հայուհեաց ընկերութիւն-լարդն նիզամնամէլերի թասդիգ օլնմըշ տրը։

Մուշ Առաջնորդդին պիր թահրիրա-թը իւզերինէ, մէճլիս Ս. Յովհաննէս վանքդին պիր զըմ կիմբուշէրինի սա-թըմ պիր էմլաք ալմադա միւսասատ իթմիշ տրը։

Ագպերյատան Տ. Մեսրոպ քհնյ. թէք-բար պիր մէքթուպպա սու ճօղըմտատան խասարտատ օլանլար իչին իյանէ իս-թէմիշ վէ քիլիսէ իլէ մէքթէպէն թա-միրինէ լիւզում կէօսթէրմէյ օլսըղընտան, պունդն Գօնիա առաջնորդդէրը մարիֆէթինէ պիր չարէ սիւչինիրմէսինէ գարար վէրիրմիշ տրը։ Բաթրկխանէտէ իյանէ սահատը եօգ քի՝ պու կիպի իգ-թիյաճաթա բարա թախսիր իտիլսին։

—(·)—

ԽԱՌՆ Ժողովատան եվվել տիւն Կրօն. ժողով իմթիմա իսէրէք, էտիրնէ Ա-ռաջնորդդէնդն պիր մէքթուպը հագդնտա միազաքերէ իճրա իմթիմշ տրը։ Պու մէքթուպտա էքսէր եէրէյէսէ բուհանի մէտուր պուլունմամասընտան շիքեայէթ իտիլմէսէ իսի։ Մէճլիս զէյլարտա պուլունան էրմէնի ազքէրէրէ բարազլա-դդի զիյարէթինէ տարր միազաքերէ ինճ-բա էյլէմէսէ օլուպ, պունդն նէթիճէ-սինէ պէքլէնմէսինի թավսիյէյէ գարար վէրմիշ տրը։

Շապկին Գարահիսար Առաջնորդը Տ. Վարդանպ Վ. իլէ Գրի Առաջնորդը Տ. Գամպ Վ.-է ծայրագունդը վէրդիմէսինէ Սրվաղ վէ էրզրում Առաջնորդարընա թասդիգ իթմշ տրը։

Իզմիր Կրօն. Ժողովը քիլիսէ իսլա-հաթը հաղդընտա պէյանը բէյ էյլէմիշ օ-լուպ, մէճլիս պու մէսէլէյի Համադումար Ժողովա էկօնոմէրմէկէ գարար վէրմիշ տրը։

Մէճլիս տիկէր պաղը բուհանի մէսէ-լեէր սահի միազաքերէ իթմիշ տրը։

ՏԵՂԱՊԱՀ Տ. Վահրամ Ս. պու կիւն Տ. Գրիգորիս Արքեպ. վէ Տ. Տրդատ քհնյ. իլէ Թօքաթեան վէ Սուլթ էֆ.լեր պուլունդընը հաստ Բուս Բաթրիգի իլէ Խախամպաշյան զիյարէթէ կիսէճէք, ճուսա էրթէսի կիւնիւ տէ Պուլկար էկվարքընը զիյարէթ էյլէյէճէք տիր։

ՍԷՂԱՆԻԿ Բուս մէպուսը Արթաս էֆ. տիւն Գալաթա Խորհրդարանընա կէլերէք, մէպուս Պօյաճեան էֆ. մա-բիֆէթիյլէ Տեղապահ Ս-ա թապտիմ օ-լունրգ, միւլազաթ էյլէմիշ տիր։

Մուսախէրէն Արթաս էֆ. Ազգ. Ժո-ղով մահալինի կէզմիշ վէ մէշհուր Այվա-զովսքիին բէսիմէրինիս էյր իմմիշ տիր։

ՊԻԹԼԻԶՏԷՆ կէլէն մաիւմաթան մանթիթէսիֆ անդարլրդընա կէօրէ կէչէն յունվար 23տէ Պիթլիզին պիր տաղընտան ճէսիմ պիր գար եըղընը ճի-վար պիր մահալէյէ եիւրիյիպ 4 էվ երգմըշ վէ ալթնտա գարան 9 չօճուգ 3 գարը վէ 3 երգէք թէկէք օլմըշ, 8 քիչի աղըրճա եարայանմըշ վէ պիր գաչ քիչի ատ հաֆիֆճէ մէճրուհ օլմըշ արը։

Էրթէսի սաղան վալի վէ պէյէմիյէ բէիսի մահալը վագայա կիսէրէք, պի-չարէյէրին ճէսէյէրինի քիրիսէյէ նագլ իթթիրմիշէր տիր։

Պէյէտիրէ թապիպի Գրգորեան մէճ-ըուհարը վագթլյա թէտաալի իթմէտի-կինտէն ազլ իսլիմիշ տիր։

ՊԻԹԼԻԶ Առաջնորդը Տ. Սարգիս Վ. տիւն Խառն Ժողովա կէլերէք ըէսմը վէտայը էյֆա իմմիշ տիր։ Պու կիւն եաբրն եօա չըգանագ արը։

ԳՕՆԻԱ Առաջնորդը Տ. Թաթուլ Վ.-ին պիր տէյիրմէնին մէսէլէսինտէն տա-լայը Տէրսաաէթէ կէլտիկի մաիւմ տիր։

Մուսախէյէն պու քէրրէ Տախիլէյէ նագրը պէյ թարաֆընտան գապալ օ-լունարագ, մէկզիր տէյիրմէնին թագ-ռիր վէ ֆէրազ մուամլէսի իճրա իսի-լէմէյիվ Սէյիմ պէյ եէմինտէ պուլունան թարուլը ատա թահրմատրզարը, տէ-յիրմէնին հէնուզ երմէնիլէր եէմինտէ պուլունրգ, վերիկի քէնտիլերի թէէսի-յէ իթթիքլերի վէ պինանէն ալեյհ պունը-լար տէյիրմէնին քէնտիլերինէ այիա օ-արղընը իսպաթա քեաֆի օլարդարընը պիլ պէյան, չու պէյանանթին մահալինտէ թահգիգի իչին Հայտար պէյ իսմինտէ պիր գաթ մուքեթթիր թային իսիրմիշ տիր վէ գարիպէյն Գօնիա էրէյլիյէ կի-տերէք լազըմ կէլէն թահգիգաթը իճրա իսէճէք տիր։ Իճրա օլունճագ թահգի-գաթատան Սէյիմ էֆ.ինին իստասարընն նէ գանունէն նէ իսարէթէն հիչ պիր հեգամ վէ թէէսիրի օլմադընը մէյտանա չըգանագը շէպպէսիզ տիր։

ՍԱՊԱՀ կազէթասը սէր մուհարբիրի Տիրան Բէյլէկեան էֆ.նին Գօնեատան միլլէթ մէճլիսը ումումիպանէ ագա ինթի-խապ օլունընը մահլմէմինտէյէ իշիտիմ-մըշ տիր։

Գօնիա եէնի թէէսիս օլմըշ պիր մէրիսասլըգ օլուպ, ախիրէն Պուլկա-րիսթանդն գրալըդա թահվիլինտէն տո-լայը Ռուսճուգտան երեսփոխան ինթի-խապ իթմէկ հագդը պէնըպ, Գօնիայա վէրիլմըշ օլմադը, մահալի մէրիսասա-խանէ մէճլիսինին Բէյլէկեան էֆ.կիպի իպթիտար սահիպի պիր դամբ ինթիսապ իթմէյէրի, քէնտիլերի իչին մուճիպը չէրէֆ վէ էզէնը ճիչէթ իսապէթի պիր ինթիսապ տրը։

ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ֆըրգասընա մէն-սուպ օրմաղա մահպուս պուլունան Աւետիք Սահակեան վէ Աւետիս Անարմեան քէֆիլէթը հագդիպէ իլէ սալը վերիրմըշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ազգ. Հիւանդանոցի սեփականութիւնը եղած եւ Իսկիւսար Սելամըզ ճատաէն գանուած գետնոյն վաճառումը որ տեղի պիտի ունենար ամսոյս 8ի ե-րեքշաբթի օրը, գնողներէն մէկ քանիին բացակայութեան եւ այլ կարեւոր պատ-ճառներով յետաձգուեցաւ յառաջիկայ մարտ 15ի երեքշաբթի օրուան. ուստի նոյն օրուան համար, ժամը (Ը. Ե.) 3էն Ազգ հիւանդանոցի գրասենեակը ներկա-յանալու կը հրաւիրուին գնել փափա-քողները նոյն գետնոյն որ, 2000 կանա-գուն տարածութիւն ունի, եւ մէկ կողմէն 50 և մյուս կողմէն 25 կանգուն ե-րեւող երկու կողմէ փողոց ունենալու առաւելութեան հետ մէկ տեղ, ունի նաեւ իր մէջը մօտաւորապէս 10,000 չէքի ընտիր քար, մէկ ջրամբար (սար-նիճ) երեք հոր, մէկ կամարակապ գեռ-նափոր սենեակ մը, ընդարձակ աւազան մը՝ շրջապատուած եւրոպական ընտիր տեսակէ մայրի (չամ) ծառերով, մէկ փայտաշէն ախոռ և մաս մը ալ մշակ-ուած հող։ Ցիչեալներուն վրայ այս անգամ պիտի աւելնայ նաեւ նոյն գետ-նոյն յարակից եւ իրեն համար յատկա-պէս շինուած ամբակուռ ջուրի խանդ-ակ Նալեան Յակոբ Պատրիարքի վաղը-ֆէն մէկ մասուրա անուշ ջուր որ իրեն համար գատ սէնէտ ունի։ Գնել փափա-քողներէն կը խնդրուի իրենց հետ բերել որոշեալ օրը, իբր կանխավճար, առ-նուազն 20 օսմ. սակի։ 3—1

Մ՝ ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՄԷՆՖԱԱԹՐՆԱ ԳՕՆՍԷՐ

Պունտան էվվել եղէէր ճիէթ էհա-լինին մուալէնէթինէ միւեթաճ օլան Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մէնֆաաթընա պիր գնտսէր վէրիլէճէկինի եաղմըշ իտիք։ Մաէլմէմունէյէ ալարընմըզ խապէրէ կէ-որէ, պու պապատ Թէչքիլ օլնան Թէր-Թիպաթ գօմիթէսի հէր սընրի խայրեր-վեր զէվաթ ինանիտէ տէ օյիւք պիր հիւմը գապալիկէթ կէօրմիշլէր տիր։ հաթթա պաղրլարը տա կէչէն սէնէ խասթախա-նէնին ունուսընմըզ հալինի վէ պիր իանէ-տէն մահրում գալարընարին պիտիքլէ-րինտէն, պու քէրրէ իբի գաթ մուավի-նէթը նագպիկէտ պուլունարընարը մի-ֆիքէսիրէն իշիպյորը։ Գօնսէր Կո-միտաս Վ. ին նէգարէթի վէ 300 մու-ղանիլերին իշթիրաքըյլա վուգուս պու-լաճագ տրը քի, բուհանին մուամիլէյինն ֆէյնը մուսիքիսէքի իրթիսարը միւ-սէլլէմ օլաուղընտան ֆարլա սէօղ սէօյ-լէմէկէ հաճէթ եօգ տրը։ Գօնսէրին մու-վաֆֆաղլէյէլի նէթիճէլէնէճէկի շիպ-հէպիզ տիր, իշպու գօնսէրսէ պու քէր-րէ բուհանի նագմաթ պէր թարաֆ իսիլ-միշ, եալընզ բրօկրամին պիրինճի զբս-մընը էրմէնի քէօյլու շարգլարը թէչ-քիլ իսէլճէք տիր։ Պու քէօյլու եազլեր տէ պլեսսիթիսին ենէն վէ չիմտիյէ դա-տար թէզանին օլմանլարտան այրը տրը։ Բրօկրամին իքինճի գըսմը չէհրիմ-վին մաարուֆ բէյսանիթ, Վիօլօնիթի վէ քէմանի ուսթայարընա թէրք իսիմշ տիր։ Էմնիդ քի հէր սընրի էհալիմիզ պունը ֆէտաքարի իլէ Ազգ. Հիւանդանոց Հուպարաձուիթիւնին տէրեօնտէ իթ-տիկի աղրը վաղիֆէյի թէսիլ իչին խա-նամընը տիրող իթմէյէճէքլեր տիր։ Մա-լիւմ պիր քի. պիր իքի տէնէյէտէն պէ-րու խասթախանէնին իանէլերի էքսիլ-տիկի կիպի էքմէք վէ էթ իանէլերի տէ էքսիլմիշ վէ միւզայկայի չափուէտ պուլունրմըշ տրը. անդն իչին հէր կէօնա թէչվիզ տիրող իթմէմէք հէր պիր էր-մէնին վաղիֆէսի տիր։

ՊԱԼՕ

ԱԶԳԱՆՈՒԻՐ Հայուհեացդն պալօսը պու ագչամ տէյիլ Մարտին 17նճի բէնճ-չէնպէ կիւնիւ իճրա օլունճագ արը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՆՁՐ ԱՍՔԷՐ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ

Բէսիֆ Ֆաթիհ Ֆըրգասը մէվմատը աթիյեան նէյտ վէ իլան իսէր։

1.— 99 վէ 300 թէվէլլուտիէրատէն հէնուզ թալիմ կէօրմէյէն թէրթիպի եվ-վէլ վէ սանի վէ պու թէվէլլիսատան օլուպ սինասյարընյա տտիսի մուամէ-լէ իսիրմէյէրէք պիլասէրէ չէքիլէն գուրալարտա ֆաղլատան ասքէր իսիլէն 301, 302, 303 թէվէլլուտի էֆրատա-տան օլուպ մէնսուպ օլարդարը թա-պարլար էֆրատը պէրայը թալիմ ճէլպ իսիմշ պուլունանլարա հէմ թէվէլլիսա-լերի էսիրնէ վէ Սէլանիկէ սէվգ օլ-նան 304 վէ 305 թէվէլլիսալի թէրթի-պի եվվել էֆրատատան պաղրլարը տա-վէթը վաղայա իճապէթ իթմէտիքլերի անլաշըլըրընդընտան պէհէր նէֆէր իչիւն այրը այրը ճէլպ վարագաը չընդրբլա-ղաղ տէրտէսթ իլէ հաղարընտա հիւ-ֆը գանունդն թէմամրի թաթպիգ վէ իճրա-սը մուգարբէր տիր։

2.— Պու գապիլ էֆրատատան չիմ-տիյէ գատար միւրաճաաթ իթմէյէնլեր նէհայէթ ճուսա էրթէսի կիւնիւնէ գա-տար պէհէմէ հալ թօր գարու սերայրնա ֆաթիհ ֆըրգա գօմանտանլըղընա կէլմէլերի վէ աքսի սուրէթէ վուգու պուլաճագ իթիրազաթին մէսմու օլ-մայաճաղը սուրէթի գաթիյէտ իսիթար օլունուր։

§ Տէրսաաէթի Սէլիմիէ բէտիֆ գը-լասընտան.— Մուամէլէի ասքէրիյէլէ-րինի թաշրատա կէօրմիշ օլուպատ Սթանպոլին Սէլիմիէ բէտիֆ ֆըրգասը մանթրգասընտա եանի Պողոս իլի, Իս-կիւտար վէ Գասը քէօյ վէ Պէյ օղլը ճիհէթլերինտէ իգամէթ իտէն 301, 302, 303 թէվէլլուտի էֆրատատան էմասլէ-բիյլէ թալիմ իթմէմիշլէր վար իսէ պու-րատատ թալիմլերինի իյֆա իթմէք իւզրէ Սէլիմիէ բէտիֆ ֆըրգասը թապուրլա-ընա իսիմէրինի գայա իթթիրմէյէրի վէ պու սուրէթէ թէրթիպ օլունճագ թա-լիմ բօսթայարընա տախիլ օլմայարը իդ-թիրա իսէր. մուրաճաաթ իթմէտիքլէ-րի հալտէ պիլ տախէրէ առէմը մալիմաթ իստասալարը մէսմու օլմայաճաղ վէ զէճրէն իսթիիտատիսիլէճէքլերի իլան օլունուր։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ԵԱՆԿՈՒՆ ԹԱՀԳԻԱԹ.—Պիր հաֆթա էվվելքի պէյէտիկ գարչուսընտա վուգու պուլան եանկիրնդն պաղը չիսպէյէրէ պլնանէն՝ գառէն իյգա իսիլտիկի զանն օլունմագտա իսի. պու տէֆա իսթիհսալ իտիլէն մալիմաթ-տան անլաշըլըրընդնա կէօրէ, ամէն չրգան «պէն պիր չէշիտ» պաղդալիյէ մաղազասը սահիպի, պիր կիւն էվվել եանի բաղար սապարսը Տէրսաաէթէ կիթափկի մու-հագդագ օրմասընա պինանէն, կիւնտիւզ տիւքքանա կիրիպ չըդաբդը կէօրիւլտի-կինէ տաիր վաղը օլան չայիտի ասզրու օրմասընը կիպի, եանիրնաաքի Բաղար Ամման մաղազասընտաքի էշանընտա սիկուրթասըդ օլաբդը անլաշըլմըշ տրը։

Մահէղա տանա ճիհէթի տասիյէճէ թանպիգաթ իճրա իտիրմէքտէ տիր։

ԳԱՐԱՏԱՂ հուտուուտանա Մէնիճ քէօ-յինտէ Գարատաղլրարդն գուրուուղը բուսուտան էհալի վէ պէքճիլեր իւզերինէ ամէն էտիլսիյի ճիհէթլէ, պէքճի վէ ժամ-տարմալարդն ամէն մուգապէլէ էթմէ-սիյէ սիլամ ամանարդն ֆիրար էթտիք-էրի Կուսինա դայմադմըղընտան պա թէլէկրաֆ պիտիրիմիշ տիր։

Գարատաղլրար պունդնդա 3 տէֆա տրը հուտուտտա վագտա չըգարմագտա տրրար. պունդն իչին Գարատաղ հիւ-քիմմէթինին նագարը տրգգաթը ճէլգ օլնմըշ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ բաչա, Գատրքէօյ խամթը-նդն Օսմանլը Սէյրը Սէֆպին չիրքէթինէ թախսիս էտիրմէսինէ գարար վէրիմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ իթթիհատընդն 50նճի սէ-նէյլի ավէրկէսի միհատպէթիյլէ Սթան-պուլա պուլունան Իթալիալրար մէրա-սիմ իճրասը իչիւն հազրըլդգ կէօրմէքտէ տիրլեր։ Պու քաղար ադչամը Սօսիէթէ Օրէրայատա վաթանբէրվէրանէ պիր սուարի վէրիլէճէք, նուբդար վէ չիրբ-լեր իրատ էտիլէճէք տիր։

Ցէրասը կիւնիւ Նէչանթաչտա թէէ-ոիս օլունաճագ Իթալիա սէֆարէթխանէ-սինդն վագը էսաս մէրասիմի իճրա զը-լունաճագ արը։

ՕՍՄԱՆԼԸ—Եունան հուտուտը հա-տիսէսինտէ թէլէֆ օլան ասքէրին նաչը Եունան մէմուրարը թարաֆրնտան Օս-մանլը մէմուրարընա թէսլիմ օլունաղը ճիհէթլէ, պիր թաղըմ չայիալարա մէյ-սան գարմամըշ արը։

Եունան մասլահաթկիւզարը տիւն Բիթաթ քաչա իլէ հուտուա մէսէլէյէրի հագդընտա մուլագաթ էթմիշ տիր։

ՄՈՒՏԱՆԻԱՅԱ կիտէն Ասսօ նամ վաբօրդն իւսթիւնէ պու ասպան պիր Ինկիլիզ վաբօրը տիւշերէք, պաղ թա-բաֆընտան ֆէնա սուրէթէտ բախնէտաբ էյլէմիշ տիր։ Եօլճըլար վէ բօսթա գալ-մամագ իչիւն տիկէր պիր վաբօր թաս-սիս իտիլմիշ տիր։

ՏԻՒՆԳԻ ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ.— Տիւն ագ-չամ իւզերի Հարպիյէ նէգարէթինտէ սրն-հիյէ իբի չիպէյէրին սօպա պօրուլարը-դն պաճարընաաքի գուրումար ամէն ալմըշ օլտուղը կէօրիւմէքքէ պիր թա-բաֆա հէյրլմասան պատրրրլմըշ տրը։

§ Թօբխանէ Սէհնայի մէքթէպ վէ ղըյասընդն սօլ ճէհնը միհէնտսխա-նէ մէքթէպի իթթիխազ օլմըշ իտի։ Մէքթէպին արգասընա պուլունան թէ-նէֆֆիւսսանէ քիմեախանէ վէ սընրքը մախսուս իլէ խասէմէ օսասընը հավի օլան սարիէտէն տիւն ագչամ իւզերի եանկին չըգմըշ վէ եալընզ մէզքիւր պէնա եանմըշ տրը. քիմեախանէնին ա-լէաթ ու էտէվաթը սարբէսի գուրմա-ըլապիմիշ տիր։ Ամէն խասէմէ օսա-սընդն պիրիքէն թալաչարդն նասրլաա բարլամասընտան իլերի կէլմիշ տիր։

§ Տիւն կէճէ սաաթ 4 պուչուգտա Ֆէյէրբէ Բուս Բաթրիգխանէսի եա-նընտա պոյանը թիւճարը Խարամպո-ղն էվվնտէն գաղէն եանկին չըզբպ եալընզը մէզքիւր էվ եանմըշ տրը։

ՄԸՍՐ ԳՐԵՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹ

324ԻՆՃԻ ՔԷՇԻՏԷ— 15 ՄԱՐՏ. 1911

Նօ. 278,546 (1886) պիրինճի իքրամիյէ 50,000 ֆր. գազանմըշ տրը։

Աթիէքի 25նօ. լարդն պէհէրի 1000էր ֆր. իքրամիյէ գազանմըշլար տրը։

3772	43001	116696	148906	295571
8473	51533	139159	185215	296778
12446	74473	143101	185310	310504
25795	78559	144761	215847	323467
28587	81789	144903	230916	394045

—·—

103ԻՆՃԻ ՔԷՇԻՏԷ— 15 ՄԱՐՏ. 1911

Նօ. 701,371 (1903) պիրինճի իքրամիյէ 50000 ֆր. գազանմըշ տրը։

Աթիէքի 25նօ. լարդն պէհէրի 1000էր ֆր. իքրամիյէ գազանմըշլար տրը։

413885	468124	540822	588309	721482
425566	484123	545239	625675	749586
448380	506101	554036	655189	766231
450569	510804	554689	686717	781995
456691	520473	575985	696935	793158

Թէէսիյաթա Ապրիլ 1էն իթիպարէն պէս օլունաճագ արը։

ԻՄԱԱԹՐ ՀԱՐՊԻՕՂ ՄԻԵՏԻՐԻՕՂԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՕՂԷՍԻՆՏԷՆ

160000 քիլօ էքմէթրա բօրթնա, պէհէր 100 քիլօսը 415 ղրշ.

30000 քիլօ 6 նումէրօլը չինդօ, պէ-հէր քիլօսը 4 ղրշ.

9000 քիլօ անթիմոն, պէհէր քիլօսը 3,37էն։

Իմամաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարը իչիւն միւսաայա իսիմէք իւզրէ մու-նագասալարը տէրանէթ օլան պալէտաէ ճինա վէ մրգասարը մուհարբէր 3 գալէմ էշեա հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆի-յատ իլէ թապիպլէրի էօհանէսինէ գալ-մըշ վէ չէհր հալը բուսինին 10ճը բէնճ-չէնպիկ գիտնիս իհալէի գաթիյէլերինին իճրասը մուգարբէր պուլունմըշ օլտու-ղընտան 100էէ 3 թէհդիդիյէ իթթայա թալիպ օյանալարդն նեէմը մէգզիբտէ Իմ-ամաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճա-աթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

9 Մարտ 327

§ 6450—10000 ատէտ չուվալիյէ, 1247 ատէտ մուխթէլիֆ իպատատա ա-միսմիսիյամ լէվնա. 3000 ատէտ մուխթէ-լիֆ իպատատա չէլիք սաչ. 2900 քիլօ կրաֆիյէթ (նումունէսի վէճէյէ). 150 թան 1 վէ 3 նումէրօլը գօյտէր տէմիրի. 50 թան 1 նումէրօլը Հէմէթթրի տէ-միրի. 2190 քիլօ թութկալ (Լիսն Բարիզ մարգալը). 8000 տէսթէ մուխթէլիֆ նումէրօտա զրմպարա քեաղըտը. 500 տէսթէ մուխթէլիֆ նումէրօտա ճամ քեաղըտը. 2600 մէթրօ քէթէն պէզի իւզերինէ ճամ քեաղըտը. 1500 ½ ատէտ մուխթէլիֆ տէսթիկեան ֆուրչասը. 6350 քիլօ Արապ սապունը. 6350 քիլօ ֆապրիգալարա մուգթէպ պիր սէնէլիք մուխթէլիֆ ճինս վէ իպատատա քէրէս-թէ. 2000 ատէտ առէն չէքիչ, էօրա, տէսթիկեան մէնկէնէպի, քէսէր, եաբ գարկա պուրուն. 1600 ատէտ մուխթէ-լիֆ գութուրտա գալէմ. 50 ատէտ թէլ քէսմէք իչիւն քիրբէտէն. 410 ատէտ տէօմմէ չէքիչտէն էլ մաքինասը. 110,000 —150000 քիլօ մուխթէլիֆ իպատատա լամա, եուվարլագ քէօշէպնա. եարբմ եուվարլագ թապան տէմրրի. 4000 ատէտ ռիթէր սիսթէմինտէ վարիլ (3000 քէպիր 1000 սաղիր). 30000 քիլօ գարա դուշ մարգալը գալայ. 3000 քի լօպլշագ, ճիվա, հէվայէլիկի. 2000—3000 քիլօ բամպուգ իւսթիւպի վէ պէյազ ֆապրիգա արթրը 50000 քիլօ Ինկիլիզ ավատանդգ չէլիկի. 110000 քիլօ չիլի կէօհրչէյէսի. 150000 քիլօ քիւբիրթ. 33000 քիլօ մուխթէ-լիֆ իլ ճինս մատէն եաղլարը. 10000 քիլօ իշկէմպէթան եաղը. 3000 քիլօ վալ վալէն եաղը. 2000 քիլօ քէմիք եաղը. 200 ատատագ տուպիյէ թէնեքէ։

Իմամաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարը իչիւն միւսաայասընա լիւզում կէօրիւ-լիւպ մէվզդը միւնադասայա գոնդրմըշ օլան պալէտաէ ճինս վէ մրգասարը մու-հարբէր 30 գալէմ էշեանդն իթասընա թալիպ օլանլարդն բէյ ապչէյէրինի միւս-թամանդպէն բաղար երթէսի վէ բէնճ-չէնպէ կիւնլերի իհալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

9 Մարտ 327 3—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

10)23 Մարտ 1911

	Ղրշ.-բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ադչամ զար.	101.14—
» » էն եէնի քէսէք	101.16—
» » էն ադաղը	101.13—
» » պու սպհանյը.ք.ք.	101.14—
Բումէլի Շըմէն.ադչ.զար.ֆր.	219.37—
» » էնեի.քէսէք »	219.87—
» » էն ադաղը »	219.12 —
» » պու սպհ.ադչը »	219.37 —

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԴՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.80
» Բէժի »	Լ.Օ.	16.20
Թրամվայ աքսիսն	Լ.Օ.	16.05
» Ժուխատա	Լ.Օ.	8.55
Շիրքէթը Խարիսկէ	Լ.Օ.	12.50
» » Ժուխատասլ	Լ.Օ.	7.50
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	359.—
Գարասու	»	29.50
Գասանտրա	»	150.50
Պալեա Գարա Այամն	»	375.—

ՄԸՍՐ ՎԷ ԷՅՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէսի Ֆոնս. Էժիբս	1886	Ֆր.	341.—
» » »	1903	»	272.50
Պանդ Նասիոն. Կրէս	1880	»	429.—
» » »	1904	Լ.Օ.	4.80
Լավրիօմ մասէնի		»	41.50
Թրանսվալ		»	55.50
Զարթրըս		»	41.50
Օրիանթալ Քարքէթ	Ինկ.	Լ.	14.50

ԱԴՋԼԵՐԻՆ ՖԻԵՏԱՐ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.բբ.	
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարդը		107.35
Մէթալիք		102.—
Ինկիլիզ լիրասը		110.02
Ֆրանսզդ լիրասը		87.10
Գարպոն գայմէսի		8.59

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻԵՏԱԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	25.46.—
Բարիզ չէք	25.290

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՊՈՒԼԿԱՐ ԴԱՊԻՆԷՍԻՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Սօֆիա 22 Մարտ—Պաչ վէքիլ Մ. Մալինօֆ գապինէնին իսթիֆասընը գրա-լա թագտիմ իթմշ տիր։

ԿԷՕՄՐԻՒՔ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Սօֆիա 22 Մարտ—Օսմանլը—Պուլկար թիճարէթ ատանամէսինին պու կիւնէն իթիպարէն մէվզեյը թաթպիգէ վազ օլնա-ազդընը Պուլկար մալիյէ նէգարէթի մա-հէսլի կէօմրիւք մէմուրարընա թէպլիղ էթմշ տիր։

Կիրիտէն վէ Սուսամատան կէլէն էմ-թիա վէ եէնա տախի Օսմանլը էմթիա վէ եէնասը կիպի կէօմրիւք բէսմինէ թա-պի օլաճագ արը։

ՊԱՂՏԱՏ ՇԷՐՄԷՆՏԷՖԷԻ

Պէրլին 22 Մարտ.— Պաղտատ չը-մէնտֆէրինին Պաղտատատան Իրան քէօրֆէզմինէ գատար թէմմուտի իչիւն եէնի պիր չէրքէթէ թէչքիլ օլունճագ վէ պու չէրքէթ սապզդ չէրքէթին հուգու-զունա բիալէթ օլնըբդ, հիքմէթի Օս-մանլյէ տախի Ինչանթ մատրաֆինա իսթիրաք էտէճէք տիր։ Ինչանթ մատ-բաֆինտա, Ինկիլիզ սէրմայէսի Ամման սէրմայէսի մզդատրընը թէճմավուզ էթ-մէյէճէք տիր։

Շայէտ միւզաքերթի նէթիճէ պուլ-մազ իսէ, Ամման չէրքէթի պիզդաթ խաթթը իբմալէ մէճպուր օլաճագ արը։

Մէզգիւր ճէսիմ ամէլիյաթ պիր գաչ սէնէ զարֆինտա խթամ պուլաճագ վէ Անատօլնդն վէ ալէյ ումում մէմալիքի Օսմանիյէնին թէրգընընա պէօյիւք մէտար օլաճագ արը։

Բօվէյթի մէսէլէսինտէ չէյխին հու-գուզունա բիայէթ օլընըբդ, Սամսուն-գուս մուհաֆազա էտրլէճէք տիր։

ՄԻԵՏԱԹԵՄԻԱՅԻ ԱՄԷՐԻԿԱ

Վաշինկթոն 22.— Միւսթէմիայը Ա-մէրիկանդն Մէքսիկա հուտուտընտաքի ասքէրի, ասայիշին թէգարրուբինէ տէ-կին գալաճագ վէ մէճպուրիյէթ հարբ օլմասընդգա Սիւճթէմիայը Ամէրիկա հիւ-քիմմէթի Մէքսիկանդն տախիլ իլէ-բինէ միւասասլէ էմմէյէճէք տիր։

ԻԹԱԼԻԱ ՊՈՒՀԱՆԸ ՎԻՐԻԲԼԱՍԸ

Բօմա.— Դրալ՝ Մ

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՐՏԱՆ կամէջնին սիւվար օրարը Օսմանիկ վաբորը Ալաֆր. Մարտին 19ինճի բազար կիւնու Տէրսաատէթէ մրուվասէլէթ վէ Մարսալա 21 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնուէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթէն Միսիրի Իզմիր վէ Բէյրութէ օղրայարակ Իսքէնտէրիյէ մրուվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Վաչապէնին սիւվար օրարը Ասուան վաբորը մարտին 15 ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթէ մրուվասէլէթ վէ մարտին 18 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնուէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Կէլիպոլու, Զարտանէլ, Միտէլլի, Իզմիր, Բասրա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարասուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարակ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլնմրը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օրուպ, սուճրա իւզերինէքի չարասրար տոսի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապատ զիյատէ թոփսիպաթ խմէյնէրը Գալաթասա բրիթիմ իւզերին